

Signature and Name of Invigilator

1. (Signature) \_\_\_\_\_

(Name) \_\_\_\_\_

2. (Signature) \_\_\_\_\_

(Name) \_\_\_\_\_

**J-3908**

Time : 1¼ hours]

**PAPER – II**  
**FRENCH**

[Maximum Marks : 100

Number of Pages in this Booklet : 8

Number of Questions in this Booklet : 50

**Instructions for the Candidates**

- Write your roll number in the space provided on the top of this page.
- This paper consists of fifty multiple-choice type of questions.
- At the commencement of examination, the question booklet will be given to you. In the first 5 minutes, you are requested to open the booklet and compulsorily examine it as below :
  - To have access to the Question Booklet, tear off the paper seal on the edge of this cover page. Do not accept a booklet without sticker-seal and do not accept an open booklet.
  - Tally the number of pages and number of questions in the booklet with the information printed on the cover page. Faulty booklets due to pages/questions missing or duplicate or not in serial order or any other discrepancy should be got replaced immediately by a correct booklet from the invigilator within the period of 5 minutes. Afterwards, neither the question booklet will be replaced nor any extra time will be given.**
  - After this verification is over, the Test Booklet Number should be entered in the OMR Sheet and the OMR Sheet Number should be entered on this Test Booklet.
- Each item has four alternative responses marked (A), (B), (C) and (D). You have to darken the oval as indicated below on the correct response against each item.

**Example :** (A) (B) (C) (D)

where (C) is the correct response.
- Your responses to the items are to be indicated in the Answer Sheet given **inside the Paper I booklet only**. If you mark at any place other than in the ovals in the Answer Sheet, it will not be evaluated.
- Read instructions given inside carefully.
- Rough Work is to be done in the end of this booklet.
- If you write your name or put any mark on any part of the test booklet, except for the space allotted for the relevant entries, which may disclose your identity, you will render yourself liable to disqualification.
- You have to return the test question booklet to the invigilators at the end of the examination compulsorily and must not carry it with you outside the Examination Hall.
- Use only Blue/Black Ball point pen.
- Use of any calculator or log table etc., is prohibited.
- There is NO negative marking.

OMR Sheet No. : .....  
(To be filled by the Candidate)

Roll No. 

|  |  |  |  |  |  |  |  |
|--|--|--|--|--|--|--|--|
|  |  |  |  |  |  |  |  |
|--|--|--|--|--|--|--|--|

  
(In figures as per admission card)

Roll No. \_\_\_\_\_  
(In words)

Test Booklet No.

**परीक्षार्थियों के लिए निर्देश**

- पहले पृष्ठ के ऊपर नियत स्थान पर अपना रोल नम्बर लिखिए।
- इस प्रश्न-पत्र में पचास बहुविकल्पीय प्रश्न हैं।
- परीक्षा प्रारम्भ होने पर, प्रश्न-पुस्तिका आपको दे दी जायेगी। पहले पाँच मिनट आपको प्रश्न-पुस्तिका खोलने तथा उसकी निम्नलिखित जाँच के लिए दिये जायेंगे जिसकी जाँच आपको अवश्य करनी है :
  - प्रश्न-पुस्तिका खोलने के लिए उसके कवर पेज पर लगी कागज की सील को फाड़ लें। खुली हुई या बिना स्टीकर-सील की पुस्तिका स्वीकार न करें।
  - कवर पृष्ठ पर छपे निर्देशानुसार प्रश्न-पुस्तिका के पृष्ठ तथा प्रश्नों की संख्या को अच्छी तरह चैक कर लें कि ये पूरे हैं। दोषपूर्ण पुस्तिका जिनमें पृष्ठ/प्रश्न कम हों या दुबारा आ गये हों या सीरियल में न हों अर्थात् किसी भी प्रकार की त्रुटिपूर्ण पुस्तिका स्वीकार न करें तथा उसी समय उसे लौटाकर उसके स्थान पर दूसरी सही प्रश्न-पुस्तिका ले लें। इसके लिए आपको पाँच मिनट दिये जायेंगे। उसके बाद न तो आपकी प्रश्न-पुस्तिका वापस ली जायेगी और न ही आपको अतिरिक्त समय दिया जायेगा।
  - इस जाँच के बाद प्रश्न-पुस्तिका की क्रम संख्या OMR पत्रक पर अंकित करें और OMR पत्रक की क्रम संख्या इस प्रश्न-पुस्तिका पर अंकित कर दें।
- प्रत्येक प्रश्न के लिए चार उत्तर विकल्प (A), (B), (C) तथा (D) दिये गये हैं। आपको सही उत्तर के दीर्घवृत्त को पेन से भरकर काला करना है जैसा कि नीचे दिखाया गया है।

**उदाहरण :** (A) (B) (C) (D)

जबकि (C) सही उत्तर है।
- प्रश्नों के उत्तर केवल प्रश्न पत्र I के अन्दर दिये गये उत्तर-पत्रक पर ही अंकित करने हैं। यदि आप उत्तर पत्रक पर दिये गये दीर्घवृत्त के अलावा किसी अन्य स्थान पर उत्तर चिन्हांकित करते हैं, तो उसका मूल्यांकन नहीं होगा।
- अन्दर दिये गये निर्देशों को ध्यानपूर्वक पढ़ें।
- कच्चा काम (Rough Work) इस पुस्तिका के अन्तिम पृष्ठ पर करें।
- यदि आप उत्तर-पुस्तिका पर अपना नाम या ऐसा कोई भी निशान जिससे आपकी पहचान हो सके, किसी भी भाग पर दर्शाते या अंकित करते हैं तो परीक्षा के लिये अयोग्य घोषित कर दिये जायेंगे।
- आपको परीक्षा समाप्त होने पर उत्तर-पुस्तिका निरीक्षक महोदय को लौटाना आवश्यक है और परीक्षा समाप्ति के बाद अपने साथ परीक्षा भवन से बाहर न लेकर जायें।
- केवल नीले/काले बाल प्वाइंट पेन का ही इस्तेमाल करें।
- किसी भी प्रकार का संगणक (कैलकुलेटर) या लागू टेबल आदि का प्रयोग वर्जित है।
- गलत उत्तर के लिए अंक नहीं काटे जायेंगे।

**FRENCH**  
**PAPER – II**

**Note :** This paper contains **fifty (50)** objective-type questions, each question carries **two (2)** marks. Attempt **all** of them.

Cette épreuve comprend **50** questions au choix multiple. Chaque question porte 2 points. Toutes les **50** questions sont obligatoires.

**Cochez la bonne réponse :**

1. Zola est l'auteur de :  
(A) "Salammbô" (B) "Nana"  
(C) "Boule de Suif" (D) "Manon Lescaut"
2. La moutarde est une spécialité de :  
(A) Lyon (B) Dijon (C) Toulouse (D) Marseille
3. La Beauce se trouve dans la région :  
(A) alsacienne (B) lorraine (C) provençale (D) parisienne
4. "Tu m'enquiquines" est l'équivalent argotique de :  
(A) Tu m'éblouis (B) Tu m'épates  
(C) Tu m'ennuies (D) Tu me détestes
5. Brigitte Bardot devient célèbre avec le film :  
(A) "Les parapluies de Cherbourg" (B) "Trois hommes et un couffin"  
(C) "Sans toit ni loi" (D) "Et Dieu créa la femme"
6. "La Danseuse" est un tableau de :  
(A) Cézanne (B) Manet  
(C) Monet (D) Toulouse-Lautrec
7. "Les lettres persanes" est une oeuvre écrite par :  
(A) Voltaire (B) Montesquieu (C) Rousseau (D) Diderot
8. La sémiotique est la science des :  
(A) signifiants (B) signes (C) sons (D) structures
9. La langue française a :  
(A) 4 semi-consonnes (B) 3 semi-consonnes  
(C) 6 semi-consonnes (D) 2 semi-consonnes

10. La fonction référentielle est centrée sur :  
(A) le destinataire (B) le contexte  
(C) le message (D) le destinataire
11. "Le cimetière marin" est un poème de :  
(A) Hugo (B) Valéry (C) Musset (D) Loti
12. Le pionnier du Protestantisme est :  
(A) Sartre (B) Descartes  
(C) Voltaire (D) Martin Luther
13. "Les Essais" est une oeuvre de :  
(A) Rabelais (B) Vigny (C) Proust (D) Montaigne
14. "Bérénice" est :  
(A) un opéra (B) une tragi-comédie  
(C) une comédie (D) une tragédie
15. "On a besoin d'un plus petit que soi." Cette expression se trouve dans la fable :  
(A) "Le lion et le rat" (B) "Le renard et le loup"  
(C) "La cigale et la fourmi" (D) "Le lièvre et la tortue"
16. Durant la Seconde Guerre Mondiale, les armées alliées ont atterri à :  
(A) Dunkerque (B) Amiens (C) Marseille (D) Toulouse
17. Le MLF est un sigle pour :  
(A) Mouvement de Libération Française  
(B) Métro-Langue-France  
(C) Mouvement de Libération Féminine  
(D) Mouvement de Liberté et de Fraternité
18. "allocution" et "allocation" sont des :  
(A) synonymes (B) paronymes (C) homonymes (D) antonymes
19. La Nigéria est un pays :  
(A) anglophone (B) hispanophone  
(C) lusophone (D) francophone

20. La bouillabaisse est une spécialité :
- (A) de la Champagne (B) de la Normandie  
(C) de l'Alsace (D) du Midi
21. "La vache qui rit" est :
- (A) un vin (B) une ville (C) un fromage (D) un gâteau
22. L'équivalent argotique de "travailler" est :
- (A) craquer (B) bosser (C) croquer (D) râler
23. "Un amour de Swann" est une oeuvre de :
- (A) Gide (B) Balzac (C) Proust (D) Stendhal
24. Gabrielle Roy est une écrivaine :
- (A) mauritienne (B) canadienne (C) suisse (D) française
25. "Le dictionnaire de didactique des langues" est composé par :
- (A) Sophie Moirand (B) Louis Porcher  
(C) Robert Galisson et Daniel Coste (D) Henri Holec
26. Quelle est la meilleure équivalence de "once bitten, twice shy" ?
- (A) Chat échaudé craint l'eau (B) Chat échaudé craint l'eau froide  
(C) Une fois mordu, deux fois timide (D) Chat échaudé a peur de la bière
27. L'adaptation et le calque sont des :
- (A) règles de traduction (B) procédés de traduction  
(C) projets de traduction (D) néologismes de traduction
28. "De vive voix" est une méthode :
- (A) audio-visuelle (B) traditionnelle  
(C) communicative (D) grammaticale
29. La majorité des mots de la langue française se terminent par une :
- (A) syllabe fermée (B) syllabe mi-fermée  
(C) syllabe ouverte (D) consonne prononcée
30. "Le mythe de Sisyphe" est une oeuvre de :
- (A) Camus (B) Malraux (C) Sartre (D) Saint-Exupéry

31. L'expression "Il fait beau" tout au début d'un dialogue a une fonction :  
(A) référentielle (B) phatique  
(C) métalinguistique (D) conative
32. "Midi" est un poème de :  
(A) Théodore de Banville (B) Leconte de Lisle  
(C) Alfred de Vigny (D) Alfred de Musset
33. Le Prix Goncourt est attribué au meilleur :  
(A) compositeur (B) artiste  
(C) film (D) roman
34. La première femme admise à l'Académie française est :  
(A) Marguerite Duras (B) Colette  
(C) Marguerite Yourcenar (D) Mme de Sévigné
35. "Seul le silence est grand, tout le reste est faiblesse.", a dit :  
(A) Vigny (B) Eluard (C) Musset (D) Chénier
36. Le mot "double cliquer" (to double click) provient d'un procédé de traduction qui s'appelle :  
(A) faux amis (B) adaptation  
(C) calque (D) modulation
37. "fair play" se traduit comme :  
(A) joli jeu (B) honnête jeu  
(C) vrai jeu (D) franc jeu
38. Les Bourbons, c'est le nom :  
(A) d'un rhum (B) d'une dynastie  
(C) d'un palais (D) d'un film
39. M.C. Solaar est un chanteur :  
(A) espagnol (B) portugais (C) arabe (D) français
40. "La Sirène" est une sculpture :  
(A) Michel-Ange (B) Leonardo da Vinci  
(C) Rodin (D) Palissy

41. Hergé est le créateur de :
- (A) Bécassine (B) Tintin  
(C) Lucky Luke (D) Michel Vaillant
42. La Réunion se situe dans :
- (A) l'Océan Atlantique (B) l'Océan Indien  
(C) la Mer d'Oman (D) l'Océan Pacifique
43. "Severe fighting" se traduit comme :
- (A) Combats sévères (B) Gros combats  
(C) Grands combats (D) Combats acharnés
44. L'écriture automatique est lancée par les :
- (A) Symbolistes (B) Naturalistes  
(C) Humanistes (D) Surréalistes
45. "Problèmes de Linguistique Générale!" est une oeuvre de :
- (A) Benveniste (B) Austin (C) Ducrot (D) Searle
46. "Ces Enfants de Ma Vie" est une oeuvre écrite par :
- (A) Gabrielle Roy (B) Barbara Goddard  
(C) Jacques Godbout (D) Marie-Claire Blais
47. Faites correspondre les éléments de la **Liste I** avec ceux de la **Liste II** :
- | <i>Liste I</i>    | <i>Liste II</i>      |
|-------------------|----------------------|
| (a) Camembert     | (i) "Le bateau ivre" |
| (b) "L'Ingénu"    | (ii) Styliste        |
| (c) Rimbaud       | (iii) Fromage        |
| (d) Pierre Cardin | (iv) Voltaire        |
- (a) (b) (c) (d)
- (A) (i) (ii) (iii) (iv)  
(B) (ii) (iii) (iv) (i)  
(C) (iii) (iv) (i) (ii)  
(D) (iv) (i) (ii) (iii)

48. Faites correspondre les éléments de la **Liste I** avec ceux de la **Liste II** :

| <i>Liste I</i>                      | <i>Liste II</i>  |
|-------------------------------------|------------------|
| (a) Travailler au noir              | (i) écrire       |
| (b) Voir les choses en noir         | (ii) sans étoile |
| (c) Mettre ses idées noir sur blanc | (iii) pessimiste |
| (d) Il fait nuit noire              | (iv) clandestin  |

- (a) (b) (c) (d)  
(A) (iii) (ii) (i) (iv)  
(B) (iv) (iii) (i) (ii)  
(C) (iii) (i) (ii) (iv)  
(D) (iv) (iii) (i) (ii)

49. Faites correspondre les éléments de la **Liste I** avec ceux de la **Liste II** :

| <i>Liste I</i>                | <i>Liste II</i>         |
|-------------------------------|-------------------------|
| (a) Le Figaro                 | (i) hebdomadaire        |
| (b) Le Nouvel Observateur     | (ii) quotidien régional |
| (c) Le Français dans Le Monde | (iii) revue             |
| (d) Sud - Ouest               | (iv) quotidien national |

- (a) (b) (c) (d)  
(A) (iv) (i) (ii) (iii)  
(B) (iv) (i) (iii) (ii)  
(C) (i) (ii) (iii) (iv)  
(D) (iv) (i) (iii) (ii)

50. Quelle est la meilleure équivalence du proverbe "There is no meat in his speech" ?

- (A) Ce discours manque de viande (B) Ce discours manque de substance  
(C) Cette causerie manque de force (D) Ce discours est passif

- o O o -

**Space For Rough Work**